



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Уильяма Р. Толберта, президента Республики Либерии	147
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Джейисона (Канада)	151
Выступление г-на де Гиренго (Франция)	155
Выступление г-на Пикока (Австралия)	162

Председатель: г-н Гамильтон Ширли
АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).

**Речь г-на Уильяма Р. Толберта,
президента Республики Либерии**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Уильяма Р. Толберта, президента Республики Либерии, и приглашаю его выступить перед тридцать первой сессией Генеральной Ассамблеи.

2. Г-н ТОЛБЕРТ (президент Республики Либерии) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Либерии я имею честь приветствовать вас, г-н Председатель, и народ страны, который вы представляете, и передать поздравления по случаю вашего единодушного избрания на пост Председателя. Выдающиеся качества, проявленные вами во время председательствования на различных сессиях третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и ваше глубокое знание обязанностей Организации Объединенных Наций, ваша умелая работа вместе с конструктивными и прогрессивными силами по созданию нового мирового порядка, где не будет несправедливости и дискриминации, где будет существовать равноправное распределение ресурсов, — все это подтверждает нашу уверенность в том, что эта сессия Генеральной Ассамблеи под вашим умелым руководством выполнит исключительно большие задачи в этот критический период времени.

3. Премьер-министр и министр иностранных дел Люксембурга Его Превосходительство г-н Гастон Торн, который умело руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, также заслуживает самой высокой похвалы, и мы поздравляем его с успешным выполнением задач в течение тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Мы также хотели бы передать Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму нашу благодарность и поздравления за хорошо подготовленный всеобъемлющий годовой доклад о работе Организации [A/31/1/Add.1], который ясно отражает нынешнее положение дел в международных отношениях и в котором содержится призыв к проявлению государственной мудрости, с тем чтобы предотвратить ухудшение отношений между странами. Генеральный секретарь заслуживает высоких слов благодарности за искренние и постоянные усилия в интересах достижения подлинного международного мира и безопасности.

5. В связи с недавней кончиной великого государственного деятеля Китая и известного патриота председателя Мао Цзэ-дуна, который оставил неизгладимый след в истории, я хотел бы вновь передать соболезнования правительства и народа Либерии в связи с тяжелой утратой, которую понесли правительство и народ Китайской Народной Республики.

6. Выступая ранее с этой трибуны, я всегда пытался поделиться с высокой Ассамблеей тревогой и заботами правительства и народа Либерии и всегда призывал к тому, чтобы ускорить установление нового международного порядка, который будет соответствовать законным чаяниям всех народов нашего единого мира. С 1974 года мир добился значительного прогресса в деле создания нового порядка в международном сотрудничестве на основе экономического равенства и социальной справедливости. Однако пожелания в осуществлении основных свобод и человеческого достоинства не были учтены. Тем не менее сейчас, когда мы с вами вновь отмечаем прогресс в осуществлении глобальных реформ и регресс в отношении неприкосновенных человеческих ценностей, я продолжаю верить в то, что только политическая воля, целеустремленность, чувство достоинства и осознание миром целей развития смогут принести нашему миру мир и процветание. Лишь это сможет привести к укреплению единства среди организаций, среди людей и народов. Только это сможет ликвидировать глубокий раскол и конфронтацию и предотвратить опасный пожар.

7. Правительство Либерии считает, что стремление вновь созданных независимых государств вступить в члены Организации Объединенных Наций является чрезвычайно важным признаком. Мы убеждены в том, что именно в рамках Организации Объединенных Наций можно создать действительно международное сообщество, роль

которого будет весьма важной в осуществлении глобальных устремлений и взаимозависимости. Мы также убеждены в том, что только в рамках Организации Объединенных Наций могут быть гарантированы и поддержаны законные интересы всех народов.

8. Именно поэтому с такой огромной радостью и удовлетворением я приветствую в настоящее время Республику Сейшельские Острова, братское африканское государство, которое было принято в качестве 145-го члена нашей Организации после ее вступления в Организацию африканского единства и включения в движение неприсоединившихся стран. Это является еще одним краеугольным камнем на нашем пути к достижению универсальности членства, универсальности, которая, как мы надеемся, скоро будет охватывать все независимые государства, особенно те, которые недавно освободились от ига колониализма. Мы передаем братскому народу Сейшельских островов наши самые сердечные поздравления и наилучшие пожелания.

9. Приветствуя наше братское африканское государство в качестве члена нашей Организации, мы в то же время с большим сожалением отмечаем, что Народная Республика Ангола, еще одно братское африканское государство, после длительной и тяжелой борьбы за свободу, к сожалению, натолкнулась на отказ, что препятствует достижению принципа универсальности членства в нашей Организации.

10. В этой связи, видимо, настало время, когда Организация Объединенных Наций должна постепенно изменить положение о праве вето, с тем чтобы это положение способствовало демократизации международных отношений. В качестве первого шага мы должны были бы сейчас самым серьезным образом рассмотреть внесение требования о том, чтобы принятие независимых государств в члены Организации Объединенных Наций решалось без применения права вето, на основании большинства в две трети голосов государств — членов Совета Безопасности.

11. Тем не менее мы по-прежнему искренне надеемся, что очень скоро Ангола займет принадлежащее ей по праву место в качестве полноправного члена данной международной организации.

12. Народ Африки, осознавая свое родство, все более и более спланивается. Африканцы, ранее разделенные непреодолимыми барьерами языка, расстояния, политических интриг и сектанства, все больше начинают осознавать свою общность, даже перед лицом сил, создающих напряженность, конфликты, осознавать социальные преимущества и недостатки. Они понимают, что основной источник прочного мира и безопасности заключается в том, чтобы достичь понимания проблем каждого государства и коллективными усилиями ликвидировать то, что мешает им продвигаться вперед.

13. Руководствуясь чувством взаимного уважения и стремясь к справедливому распределению

выгод от современных достижений науки и техники, африканцы, как я могу твердо сказать, будут идти вперед вместе со всеми странами мира, предпринимая коллективные усилия для достижения победы мира над войной, любви над ненавистью, превосходства солидарности над дискриминацией, к тому, чтобы восторжествовало процветание над бедностью, чтобы права человека восторжествовали над несправедливостями, чтобы многорасовые устремления победили эгоистический национализм.

14. Действительно, за 31 год существования нашей Организации мы многому научились, и именно поэтому Организация Объединенных Наций является прочной и жизнеспособной Организацией, предвидение тех, кто был основателем нашей Организации, действительно было дальновидным, а здравый смысл ее основополагающих принципов является непоколебимым.

15. И все же, учитывая, что в мире происходят перемены, открываются новые перспективы и мы получаем новый опыт, и учитывая, что перемена является основной характеристикой нашего мира, Организация должна быть укреплена, с тем чтобы она больше отвечала требованиям нашего времени. Усилия, предпринятые на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, а также на других международных форумах, особенно в том, что касается перестройки структуры экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций, направленной на исправление структурной несбалансированности и создание более справедливой системы в интересах всего мирового сообщества, должны еще более энергично осуществляться посредством проведения коллективных мероприятий, с тем чтобы ускорить наступление нового мирового порядка.

16. Задачи Организации Объединенных Наций в настоящее время состоят в том, чтобы формировать и направлять развитие этого нового порядка, поскольку от быстрого установления этого нового порядка зависит поддержание международного мира и безопасности, что является по-прежнему целью нашей великой Организации.

17. Я говорю о таком порядке, который в современных международных отношениях будет основываться на концепции семьи человечества, семьи, члены которой будут зависеть друг от друга, семьи, заинтересованной в благосостоянии и уважении сообщества наций и друг друга, семьи наций, где территориальная целостность будет неприкосновенной, где международное пиратство будет запрещено.

18. Я говорю о новом порядке, который позволит активно вести борьбу с целью уничтожения в человеческом обществе таких древних врагов, как невежество, болезни и нищета. Я говорю о новом порядке, где не будет предрассудков и каких-то трудностей, где не будет злобы и мести. Я говорю о таком всемирном порядке, где правление большинства даст возможность всем иметь одинаковые права.

19. Обстоятельства, при которых возникла Либерия 129 лет назад, и враждебное окружение в ранние годы ее существования способствовали формированию ее твердых убеждений и побуждали ее на оказание бескомпромиссной и конструктивной поддержки угнетенным народам, борющимся за свою свободу и неотъемлемые права. Мы еще раз торжественно заявляем об этой нашей позиции и обязуемся поддерживать законные усилия всех народов, борющихся за самоопределение и независимость.

20. Выступая здесь сегодня от имени народа Либерии, я хотел бы искренне пожелать, чтобы борцы за торжество мира, разума и взаимопонимания обрели неиссякаемую силу и мужество, чтобы в каждом человеке преобладало доброе и чтобы они ясно осознавали, что их объединяет, а что их разъединяет. Мы искренне хотим, чтобы по мере развития нашего мира мы стали свидетелями победы человека над его собственными пороками и слабостями; мы хотим, чтобы в конце концов восторжествовал мир, в рамках которого мы будем строить и развиваться, жить в гармонии и согласии со всеми и в рамках которого мы будем строить наше завтра, полностью доверяя друг другу и процветая.

21. Сегодня осуществлению наших надежд серьезно мешают срочные проблемы, оказывающие влияние на сознание людей и их стремление к миру и социальной справедливости повсюду. Эти проблемы на юге Африки достигли своих критических размеров.

22. Упорствующий колониализм, расистское меньшинство и зловещая политика апартеида, по-видимому, полны решимости помешать неизбежному процессу полного освобождения африканского континента. Но эти несправедливые и жестокие усилия не должны помешать твердой решимости народов африканского субрегиона освободиться от оков угнетения и добиться справедливости.

23. Хорошо известный Лусакский манифест 1969 года о южной части Африки¹ и Дар-эс-Саламская декларация 1975 года о южной части Африки² являются руководящими и отправными документами при решении проблем этого субрегиона.

24. Таким образом, именно потому, что позиция мятежного режима Смита в различных усилиях, предпринимавшихся в последние годы в области ведения переговоров, определялась злой волей, борьба за то, чтобы положить конец беззаконию и правлению расистского меньшинства в Зимбабве усилилась. Поскольку незаконным и репрессивным режимом Намибии использовалась тактика затыгивания и уверток, народ этой террито-

рии, руководимый Народной организацией Юго-Западной Африки [СВАПО], продолжал держать в руках оружие.

25. Не следует забывать, что хотя более 16 лет отделяют Шарпевиль от Соуэто, стихийные восстания с неизбежной регулярностью возникают в ряде африканских городов — в Йоганнесбурге, Претории, Кейптауне и в других местах. Даже самые репрессивные, варварские и жестокие действия, применяемые отрядами убийц, направляемыми режимом апартеида, не смогли сломить неукротимый дух угнетенного, но полного решимости народа.

26. В конечном итоге именно воля народов освободить себя будет определять исход этой борьбы. Националистическая воля африканских народов значительно превосходит силу любой другой идеологии или любое сопротивление. Эта решимость должна показать народам и странам всего мира, что африканцы являются хозяевами своей судьбы.

27. Совершенно ясно, что Африка не сразу приняла решение освободить себя путем вооруженной борьбы. Такое решение было вынужденным, поскольку никогда не было и никогда не будет никакого компромисса в вопросах, касающихся священной цели полного освобождения от остатков колониализма, расистского правления меньшинства и апартеида.

28. Мы, в Либерии, приветствовали и присоединились к мирным инициативам, предлагавшимся в отношении проблем юга Африки в прошлом, и сейчас правительство Либерии может только приветствовать воодушевляющие инициативы, предпринятые в настоящее время, а именно похвальные усилия Соединенных Штатов Америки.

29. Сейчас, когда лидер родезийских мятежников, по-видимому, вынужден склониться перед неизбежным и согласился в основном с англо-американскими предложениями — созыв конституционной конференции и создание переходного правительства, которое приведет к правлению большинства, — Либерия полностью поддерживает ту точку зрения, что конституционная конференция, которая будет проводиться под эгидой Соединенного Королевства, должна быть немедленно созвана за пределами Зимбабве и что должны быть выработаны и немедленно осуществлены четкие положения в отношении эффективной передачи правления большинству.

30. Еще есть время проявить максимум доброй воли и осуществить руководство со стороны международного сообщества. Необходимо также максимум осторожности и терпения. Если мы не сможем сохранить то, чего уже достигли; если мы не сможем максимально использовать имеющиеся сейчас перспективы для урегулирования путем переговоров, основой которых должна быть исключительно цель деколонизации, достижения правления большинства и твердого равенства всех людей; если мы вовремя не ликвидируем опасную и жестокую враждебность, распространяющуюся повсюду на юге Африки, то это все

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

² Принята Советом Министров Организации африканского единства на его девятой чрезвычайной сессии, состоявшейся с 7 по 10 апреля 1975 года.

обязательно приведет к углублению и расширению внешнего вмешательства, которое может означать угрозу миру во всем мире.

31. Реальный и прочный мир на этом субконтиненте требует действительного прогресса на всех фронтах борьбы против угнетения.

32. Мы надеемся, что вскоре появятся более ясные перспективы для урегулирования положения как в Зимбабве, так и в Намибии и что южноафриканский режим учтет тревожные сигналы и предпримет своевременные и позитивные действия, для того чтобы действительно покончить с позорной системой апартеида, а не ограничиваться осуществлением десегрегации в спорте и принятием других половинчатых и недостаточных мер.

33. В районе Ближнего Востока все еще сохраняется опасный и острый тупик. Я призываю Израиль уйти с территорий всех арабских государств, которые он оккупировал после 1967 года.

34. Я также призываю признать законные права палестинского народа на участие во всех процессах, которые поведут к справедливому и прочному урегулированию проблем этого района мира.

35. Я также призываю арабские государства признать законное право Израиля на существование в районе Ближнего Востока в качестве свободного и суверенного государства.

36. Я призываю великие державы прекратить военные поставки в этот район, который и так уже взрывоопасен и представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

37. В Ливане, где продолжается сложная внутренняя борьба, я призываю все стороны предпринять максимальные усилия и проявить понимание для ослабления напряженности и приближения справедливого и прочного мира в этом районе.

38. Вопрос о Корее также ложится тяжелым бременем на сердце всех миролюбивых народов, ибо мы хотели бы, чтобы на этом полуострове не было насилия, а проявлялось более энергичное стремление к воссоединению. В этой связи мы весьма надеемся на то, что в духе Совместного коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года³ диалог будет интенсифицирован сторонами и поддержан всеми странами.

39. По критическим вопросам развития и торговли я, к сожалению, отмечаю, что принятию предложений, внесенных Группой 77-ми на четвертой сессии ЮНКТАД, направленных на устранение неравенства в благосостоянии между развитыми и развивающимися странами, помешали оговорки со стороны некоторых стран. Все же я испытываю удовлетворение по поводу того, что позиция Соединенных Штатов и других крупных держав продолжает оставаться положительной, что дает

надежду на возобновление диалога и переговоров, которые, как я полагаю, в свое время представляли собой один из исторических и наиболее великих поворотных пунктов на пути установления гармоничных международных отношений.

40. Положение, существующее в настоящее время в мире, является вызовом развитым странам в отношении обеспечения необходимого исправления несбалансированного международного социально-экономического порядка. Еще предстоит посмотреть, в какой степени развитые страны готовы ответить на этот вызов.

41. На земле, где лишь немногие богаты, а многие бедны, не может быть мира. В равной мере, где разрыв между странами продолжает все более и более расширяться, политика подлинной солидарности и коллективной опоры на собственные силы, проводимая развивающимися странами, должна быть привнесена в отношения между этими странами и развитыми странами в качестве наилучшей гарантии подлинной независимости и свободы.

42. Поэтому одним из главных политических курсов либерийского правительства является поддержка региональных и многосторонних учреждений, которые прилагают такие усилия. Союз «Мано Ривер Юнион» — союза между Либерией и Сьерра Леоне, а также наша активная поддержка Экономического сообщества западноафриканских государств являются общезвестными усилиями в интересах международного сотрудничества и развития.

43. Кроме того, взаимосвязанная деятельность союзов в Европе, Африке, Карибском бассейне и районе Тихого океана, участие в которых Либерия высоко ценит, является еще одним проявлением нашей веры в эффективность межсоюзной деятельности для международного сотрудничества.

44. Усиливается гонка вооружений. Результаты переговоров в Специальной группе Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения являются довольно обескураживающими.

45. Несмотря на призыв Генеральной Ассамблеи ко всем государствам, в частности к ядерным державам, приложить совместные усилия во всех соответствующих международных форумах с целью выработки немедленных эффективных мероприятий для прекращения распространения ядерного оружия, я, к сожалению, отмечаю, что даже в этой области приходится испытывать разочарование по поводу того, что усилия Организации зашли в тупик. Все еще существуют несколько стран, которые не являются участницами Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение] и Договора о запрещении испытаний ядерного оружия⁴.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27, приложение I.*

⁴ Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года.

46. Мы крайне удивлены тем, что всемирные расходы на вооружение достигли уровня приблизительно в 300 млрд. долларов США в год. Эта огромная сумма, израсходованная на вооружение всех видов, значительно способствовала тому, что развитые страны не смогли добиться большего прогресса в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. В действительности, достойно сожаления то, что некоторые из развивающихся стран сами принимают участие в этом разрушительном, а не созидательном процессе.

47. Я считаю, что в силу того, что гонка вооружений, несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в направлении ее сдерживания, по-прежнему представляет угрозу миру и человеческому благосостоянию, Генеральная Ассамблея должна внимательно рассмотреть эту проблему на специальной сессии. В этом отношении правительство Либерии полностью одобряет принятую недавно резолюцию пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо в августе, с тем чтобы эта сессия была созвана не позже 1978 года [см. A/31/197, приложение I, пункт 139].

48. Встреча в верхах в Коломбо также призвала к разоружению в контексте резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, которая объявляет Индийский океан зоной мира [там же, приложение IV, резолюция 117]. Давайте действительно примем за осуществление резолюции и объявим Индийский океан зоной мира, зоной, в которой не должно быть никакого соревнования и соперничества держав, а созданные там базы должны быть ликвидированы. В самом деле, давайте конкретно двигаться вперед по пути постепенного создания зон мира во всем мире и таким образом начнем эпоху спокойствия и безопасности для всего земного шара.

49. Нельзя переоценить жизненно важное значение нового международного режима мировых океанов. Поэтому мы поддерживаем усилия, направленные на развитие успеха, достигнутого на переговорах, а также на обеспечение большего взаимопонимания в этой стратегической области международного сотрудничества.

50. На тридцать первом году существования данного высокого всемирного органа давайте искренне примем за выполнение наших обязательств и проявим приверженность делу поисков долговременного решения неотложных проблем нашего времени, с тем чтобы отношения между странами могли быть на более высоком уровне взаимного согласия и подлинного мирного сосуществования. Пусть в нашей работе будет примирение, а не конфликт, сотрудничество, а не конфронтация.

51. Мы верим в идею единой семьи человека. Мы верим в бескорыстное стремление создать международное братство. Мы верим, что нравственная убежденность и солидарность людей ослабит напряженность, принесет новые изме-

рения в международные отношения и будет способствовать осуществлению чаяний всех народов в рамках правильно функционирующего мирового сообщества.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Его Превосходительство президента Республики Либерии за важное заявление, которое мы только что услышали от него.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы вновь напомнить представителям о решении, принятом на четвертом пленарном заседании данной сессии, о том, что представители должны воздерживаться от поздравления оратора после того, как он закончил свое выступление, поскольку это мешает нашей работе. Я надеюсь, что представители проявят сотрудничество в отношении выполнения этого правила.

54. Г-н ДЖЕЙМИСОН (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, обращаясь впервые к Ассамблее, я хорошо понимаю, что вы в течение длительного времени достойно служили Организации Объединенных Наций. Моя делегация уверена в том, что ваши знания и ваша мудрость будут содействовать успеху нашей работы, и я заверяю, что при выполнении вами ваших обязанностей мы окажем вам полное сотрудничество.

55. Позвольте мне также приветствовать самого нового члена Организации Объединенных Наций — Сейшельские острова. Канада с нетерпением ждет установления дружеских отношений с народом и правительством этой новой страны Содружества.

56. Я пользуюсь данной возможностью, чтобы выразить делегации Китая соболезнования правительства и народа Канады в связи со смертью председателя Мао Цзэ-дуна. Мир потерял великого человека.

57. Наступило время трудных коррективов для Организации Объединенных Наций. Фактически универсальность членства достигнута, однако все еще существует необходимость дать более конкретное определение обязательств, связанных с членством. Усилия, направленные на то, чтобы приспособить процедуру и структуру Организации Объединенных Наций к новым политическим требованиям, вызывают новые моменты напряженности в некоторых традиционных органах и деятельности. Соглашение о стандартизации и принципах прав человека не подкрепляется точно такой же решимостью претворять в жизнь эти нормы. Совет Безопасности созывается все чаще и чаще, однако нет соответственного увеличения качества резолюций, по которым имелось бы согласие. Акты пиратства и террора как внутри государств, так и между ними подрывают прин-

ципы международного права и поведения, на которых основывается Устав Организации Объединенных Наций. Идеал большего экономического и социального равенства между государствами все еще далек от осуществления его на практике. И наконец, необходимость выбора между анархией и порядком на океанах предстает перед нами со всей очевидностью.

58. Канада поддерживает цели универсальности членства. В Уставе же говорится об определенных условиях членства, однако мое правительство считает, что всем государствам, обращающимся с просьбой о вступлении, надо оказывать доверие, если даже и имеются некоторые сомнения. Любой вопрос о степени независимости таких государств должен решаться на основе мнения и практики большинства государств-членов.

59. Однако Канада также считает, что если государство стало членом Организации, то оно должно им и оставаться. Мы придерживаемся того взгляда, что было бы опасным прецедентом рекомендовать исключение какого-либо государства-члена на основании нарушения им принципов Устава, если только на это не будет консенсуса всех членов. Стремление избавлять данную Организацию от так называемых «непопулярных» членов может привести к тому, что другие члены перестанут оказывать свою поддержку, что может парализовать нашу деятельность. Это слишком высокая плата.

60. Время от времени раздаются угрозы временно лишить Израиль права участия в работе Генеральной Ассамблеи. Канада будет выступать против этого. Лишать членов их права принимать участие в работе Генеральной Ассамблеи на основаниях, не оправданных Уставом, является насмешкой над Ассамблеей. Наша цель состоит в том, чтобы обсуждать вопросы, а не заглушать их.

61. Одним из выражений универсальности членства должна быть постоянная готовность к выполнению обязательств, связанных с членством, особенно со стороны тех государств, которые играют основную роль в этой Организации. Активное участие в деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в тех добровольных программах, которые облегчают страдания или содействуют сохранению мира, является признаком такой готовности. В принципе Канада будет продолжать оказывать полную поддержку всем органам Организации Объединенных Наций, в работе которых она принимает участие. У нас вызывает сожаление тенденция бойкотирования учреждений Организации Объединенных Наций или одностороннего сокращения взносов в учреждения Организации Объединенных Наций, даже если некоторые виды деятельности могут рассматриваться некоторыми государствами как вредные или неприемлемые.

62. Тем не менее мы считаем, что неразумно ставить на голосование резолюции, по которым мнения большинства членов расходятся. Канада

сожалеет, например, о том, что кампания против расовой дискриминации, по которой существует широкий консенсус, ассоциируется с сионизмом, в отношении чего имеются большие разногласия. Если этот момент будет сохраняться, мое правительство не примет участия в конференции, которая состоится в 1978 году по вопросу о расовой дискриминации.

63. Структура нашей Организации и первоочередные задачи, которые она время от времени рассматривает, должны отражать изменения в международном положении и в составе членов. Поэтому заметный в последние годы сдвиг в направлении рассмотрения экономических и социальных проблем вполне понятен и желателен. Мы надеемся, что в результате этого будет иметь место некоторая реорганизация экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что заслуживают внимания предложения о предоставлении центральной роли Экономическому и Социальному Совету, а также меры Секретариата, направленные на то, чтобы оказать поддержку этой роли. Не следует ожидать, что Экономический и Социальный Совет начнет скоро работать на постоянной основе, подходя по-старому к решению некоторых вопросов и уделяя пристальное внимание осуществлению решений, принятых на специальных конференциях Организации Объединенных Наций. Рекомендации Конференции по Хабитату⁵, например, которую Канада имела честь принимать у себя, требуют тщательного и квалифицированного анализа.

64. Мы также понимаем, что многие члены считают, что Устав лучше отражает мир 1945 года, чем нынешний мир. Мы согласны с тем, что можно внести полезные изменения. Но здесь, как и в других вопросах, лучшее может стать врагом хорошего. Канада считает, что нынешнее равновесие полномочий между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, являющееся центральным вопросом пересмотра Устава, является предпочтительным любой альтернативе. Вопрос о членском составе Совета можно оспаривать, но его полномочия и его структура нам все еще хорошо служат. Это же касается и принципа равноправия в Генеральной Ассамблее. Для того чтобы Организация Объединенных Наций постоянно превращалась в орган, способный принимать решения, влияющие на жизненно важные интересы всех стран, она должна следовать такой процедуре, которая внушает доверие всем ее членам в отношении того, что эти интересы служат безопасности.

65. Вступление в силу в этом году Международных пактов об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах [резолюция 2260 А (XXI), приложение]

⁵ См. «Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам», Ванкувер, 31 мая — 11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7), часть первая.

является для Организации Объединенных Наций важным шагом вперед. В качестве члена Комиссии по правам человека Канада сейчас будет направлять свои усилия главным образом на защиту прав, определенных в этих Пактах и во Всеобщей декларации прав человека. Одно из очевидных средств — придать эффективный характер созданным сейчас механизмам по расследованию и апелляции. Эти механизмы требуют, чтобы государства были готовы согласиться с беспристрастным расследованием любых утверждений о невыполнении ими своих обязательств. Суд по правам человека, как это было предложено моим немецким коллегой, является шагом, который нам следует изучить. Никто из нас не отличается совершенством. Однако невыполнение чаяний, содержащихся в Пактах и в Декларации прав человека, является вопросом не для горячей полемики, а для трезвого обсуждения.

66. Стоящие перед нами препятствия серьезны. Жалобы о нарушениях прав человека могут поставить под сомнение законность некоторых правительств и поставить в неловкое положение другие. Ни одно государство не застраховано от критики в этом отношении, хотя некоторые ухитряются отвлечь внимание, в то время как другие становятся центром внимания. Канада будет поднимать свой голос и высказываться по этому поводу, невзирая ни на чью мощь или благосклонность. Мы придаем особую важность полному осуществлению положений Декларации о защите от пыток, принятой Генеральной Ассамблеей в 1975 году⁶.

67. Наш опыт в вопросе поддержания мира отличается от нашего опыта в вопросе о правах человека. Концепции и принципы мероприятий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира были предметом серьезных разногласий, в то время как на практике они были довольно успешными.

68. Угрозы миру и безопасности меняются из года в год, но нам редко приходится утверждать, что никаких угроз не существует. В этом году мы были потрясены непрекращающейся гибелью людей в Ливане. Организация Объединенных Наций не могла внести там свой вклад в усилия по достижению мира, но ей следует оставаться готовой к отклику, если этого потребует положение.

69. Несколько недель назад южная часть Африки находилась на грани катастрофы. Возможно, что положение все еще не изменилось. Но я убежден, что события последних дней нас ободрили. Я воздаю должное терпеливой дипломатии государственного секретаря Соединенных Штатов и приветствую видимое изменение позиции в Претории и Солсбери, вызванное, по-видимому, его усилиями. Мое правительство согласно с тем, что скорейшее достижение независимости Намибией и

⁶ Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания [см. резолюцию 3452 (XXX)].

Родезией на основе правления большинства и расовой гармонии является необходимым для мира в Африке. Оно считает также, что для прочного мира Южная Африка должна выполнить законные политические, социальные и экономические требования большинства южноафриканцев, поддерживаемые, по существу, единодушно нашей Ассамблеей.

70. На Ближнем Востоке у Организации Объединенных Наций нет иного выбора, как продолжать выполнение своих обязанностей, согласно мандату Совета Безопасности. В настоящее время, как в это же время и в прошлом году, мы рады тому, что достигнуто временное соглашение между Египтом и Израилем о выводе войск с Синайского полуострова. Мы с надеждой ждем дальнейших переговоров, которые в конечном итоге могут привести к мирному урегулированию на основе принципов, согласованных Советом Безопасности и изложенных в его резолюции 242 (1967), — урегулированию, в котором были бы учтены законные интересы палестинского народа и его озабоченность. Будут ли переговоры возобновлены на двусторонней основе с помощью посредничества третьей стороны, будут ли они проводиться на многосторонней основе в присутствии всех непосредственно затронутых сторон — это менее важно, чем совместная решимость заинтересованных государств признать необходимость установления и поддержания друг с другом мирных отношений. В ожидании достижения этой цели Канада по-прежнему будет участвовать в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и будет выступать против действий или инициатив, могущих поставить под угрозу безопасность и независимость государств этого района или осложнить для Организации Объединенных Наций оказание помощи в деле достижения урегулирования.

71. На Кипре Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира все еще сталкиваются со сложной ситуацией. Стороны находятся сейчас не ближе к соглашению, чем ранее. Положение там остается напряженным и опасным. Общеизвестно, что Силы Организации Объединенных Наций играют жизненно важную роль, но стоимость содержания Сил уже на 40 млн. долларов превысила собранные взносы. Мы твердо уверены, что все государства-члены, в частности постоянные члены Совета Безопасности, должны делать соответствующие вклады в должным образом утвержденные операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Тот факт, что только около десятка правительств сделали взносы на специальный счет Организации Объединенных Наций за первые шесть месяцев этого года, не вызывает чувства гордости. Я могу только сделать вывод, что, если этот спор вскоре не продвинется ближе к урегулированию, мое правительство должно будет пересмотреть свою позицию в качестве поставщика контингентов на Кипре.

72. Мы озабочены также непрекращающимися актами терроризма во всем мире и тем, что не-

винные люди были поставлены под угрозу или убиты.

73. Генеральная Ассамблея четыре года назад создала Комитет для изучения как самого терроризма, так и вызывающих его причин⁷. Комитет не вынес никакого заключения, а Ассамблея даже не рассмотрела его доклад. Мы считаем, что сейчас Ассамблее следует сконцентрировать внимание на единственном аспекте этой проблемы, с тем чтобы добиться конкретных результатов.

74. Поэтому я поддерживаю предложение моего коллеги, представителя Федеративной Республики Германии [7-е заседание], о том, чтобы первоочередность была предоставлена мерам, направленным против захвата заложников, а также о том, чтобы было достигнуто международное соглашение о наказании тех, кто занимается такими действиями, независимо от того, где они нашли убежище. Мы не должны забывать о том, что конвенции против захватов в воздухе уже существуют. Если бы все государства ратифицировали их, мы могли бы быть более уверенными в том, что такие захваты прекратятся.

75. Мой предшественник в прошлом году говорил⁸ о «совершенно неудовлетворительном достижении прогресса в области мер по разоружению»; он сказал, что Генеральная Ассамблея должна продолжать «поощрять деятельность в области разоружения». Год спустя это положение несколько улучшилось. Как сказал наш Генеральный секретарь, «проблема вооружений по-прежнему является самой серьезной угрозой мирному и упорядоченному будущему мирового сообщества». Мы должны быть готовы исследовать новые пути, и в этом духе мое правительство готово благоприятно отнестись к предложению о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения в 1978 году.

76. Однако мы должны верить в то, что основные препятствия для прогресса в области разоружения будут устранены вследствие обсуждения в этой Ассамблее. Этими препятствиями являются расхождения во мнениях между государствами относительно того, как лучше обеспечить свою безопасность. Наше рассмотрение средств улучшения деятельности Организации Объединенных Наций в области контроля над вооружениями и разоружением принесет мало пользы, если государства-члены не удвоят свои усилия с целью преодолеть эти разногласия.

77. Сейчас, в середине Десятилетия разоружения, ответственность за рассмотрение подлинных препятствий прогрессу должны нести все члены нашей Организации. Ядерные государства и другие государства, сильные в военном отношении, должны нести большую ответственность. Прогресс будет незначительным, если мы не пересмотрим

⁷ Специальный комитет по вопросам международного терроризма, утвержденный в соответствии с резолюцией 3034 (XXVII).

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания, 2356-е заседание.*

традиционные взгляды, не учтем достаточным образом интересы безопасности других и не используем все возможности для конкретных действий.

78. Все мы признаем, что средства, затраченные на вооружение, можно было бы использовать для лучших целей, но немногие из нас сокращают свои военные бюджеты. Для того чтобы поступать подобным образом, нужно лучшее понимание и взаимное доверие. Такого понимания и взаимного доверия трудно достигнуть во многих случаях, особенно в мире, разделенном на богатых и бедных. Именно поэтому общие усилия по ускорению процесса развития и сокращению расхождений соответствуют интересам всех государств.

79. Только что состоялась четвертая сессия ЮНКТАД. Конференция по международному экономическому сотрудничеству, на которой мой предшественник г-н Макечен имел честь быть сопредседателем совместно с д-ром Пересом Герейро из Венесуэлы, провела свою работу после завершения Генеральной Ассамблеи в прошлом году. Это был трудный год. Результаты на четвертой сессии ЮНКТАД были достигнуты с трудом, а Парижская конференция не гарантирует достижения успеха.

80. Однако, несмотря на явное отсутствие конкретных достижений, мы достигли значительного прогресса в отношении соглашения по характеру нашей повестки дня и приоритетов. Если наша подготовка будет тщательной и наш подход будет искренним, мы достигнем более значительных результатов при том условии, что будет проявлена необходимая политическая воля со всех сторон. Сейчас я искренне надеюсь, что текущий этап Парижской конференции приведет к результатам.

81. Работа Парижской конференции проходит параллельно с работой более представительных международных органов, связанных с системой Организации Объединенных Наций. Участники этой конференции понимают, что они должны учитывать глобальные перспективы по проблемам, стоящим перед ними, для того чтобы неучастники конференции имели доверие к ее результатам и чтобы эти результаты повлияли на действия правительств в течение длительного периода.

82. Конференция является частью продолжающегося процесса переговоров с целью сократить разрыв между бедными и богатыми. Процесс является сложным и постоянным. Старые проблемы быстро не исчезают, а новые проблемы будут появляться. В деле достижения более справедливой экономической международной системы Канада готова прилагать свои усилия и выделять свои средства.

83. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась недавно здесь, в Нью-Йорке, не достигнув соглашения, за исключением того, что был согласован вопрос о том, что новая сес-

сия состоится весной следующего года. Значительный прогресс был достигнут по многим вопросам, однако по другим главным вопросам Конференция остается глубоко разделенной, что порождает острое чувство нетерпения и даже огорчения, вызванного бесконечностью этих переговоров.

84. Канада твердо придерживается целей конференции — достижение нового правового порядка в отношении океанов, основанного на принципах равенства и правильного управления. Как главное прибрежное государство, Канада остро осознает несоответствие старого порядка, который основывался главным образом на концепции свободных морей, разработанного 300 лет назад, который в связи с использованием современной техники позволяет загрязнять берега и уничтожать рыбные ресурсы в океанах. Как канадец из атлантической провинции Ньюфаундленд, которая особенно зависит от ресурсов моря, я прошу данную Ассамблею не сомневаться в том, что заинтересованность Канады в данном вопросе огромна.

85. То, что запасы рыбы у наших берегов сильно истощились, побудило Канаду принять решение с 1 января 1977 года распространить свою юрисдикцию по рыболовному промыслу на 200 миль. Такое решение было принято в рамках системы разумного сохранения и рационального управления, когда мы вели переговоры на двустороннем и региональном уровнях с большинством государств, ведущих рыбный промысел, которые действовали у берегов Канады. Такое решение также соответствовало консенсусу между растущим числом стран, что было отражено в положениях Единого текста переговоров, который первоначально был принят на Конференции по морскому праву в прошлом году и подтвержден и пересмотрен в этом году⁹. Другие государства, включая наших непосредственных соседей, приняли аналогичные решения.

86. В работе Конференции, как я должен добавить, г-н Председатель, имеются позитивные признаки и прогресс, что в значительной мере объясняется вашими неустанными и умелыми усилиями как Председателя Конференции. Хотя наша Конференция чрезмерно затянулась из-за расхождений во мнениях по уменьшающемуся количеству нерешенных ключевых вопросов, на Конференции проявился все возрастающий международный консенсус по ряду важных вопросов в дополнение к имеющимся положениям по рыболовному промыслу, о которых я уже упоминал. Концепция исключительной экономической зоны в 200 миль с важными полномочиями для прибрежных государств уже получила одобрение. Необходимость специального контроля против загрязнения моря в ледовых районах, таких как канадская Арктика, общепризнанна. Права государств в отношении

⁹ См. *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том V (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.V.8), документ A/CONF.62/WP.8/Rev.1.

минеральных ресурсов их континентальных шельфов, выходящих за континентальные полосы, получили на Конференции широкую поддержку, хотя остаются разногласия по определению полосы и по предложениям об участии в распределении доходов в районах за пределами 200-мильной зоны.

87. Главным препятствием достижения прогресса является вопрос о добыче богатых ресурсов с морского дна за пределами действий национальной юрисдикции, переговоры по которому зашли в тупик. По этому и другим нерешенным делам мы должны найти международные согласованные решения на благо всего человечества, чтобы избежать серьезной опасности конфликта. Этот процесс может быть длительным, и многие уже устали, однако мы должны не ослаблять наших усилий в достижении соглашения по общему режиму для океанов в тот момент, когда, наконец, успех, возможно, уже близок.

88. Я говорил о наших надеждах и разочарованиях как член Организации Объединенных Наций. Я закончу свое выступление заверением о том, что Канада будет по-прежнему преданным и, я верю, конструктивным членом Организации. Деятельность Организации Объединенных Наций соответствует интересам Канады, являющейся страной многих народов и культур. Мы понимаем значение компромисса и консенсуса. Мы высоко ценим возможность наладить отношения с близкими и дальними друзьями. Мы остаемся преданными целям и принципам Устава.

89. Г-н ДЕ ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам самые сердечные поздравления по случаю избрания вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Всем известно, что постоянный представитель Шри Ланки в качестве Председателя Конференции по морскому праву и представителя неприсоединившихся стран в Нью-Йорке, проявил огромный талант, и я не сомневаюсь, что на данной сессии его таланты еще больше проявятся. Чтобы помочь вам прийти к успешному завершению вашей трудной миссии в течение последующих нескольких недель, французская делегация окажет вам свою помощь.

90. Я хотел бы также воздать должное Председателю прошлой сессии г-ну Гастону Торну, который в ходе тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи проявил умение и характер, что доказало, что он достойный кандидат группы стран, к которой принадлежит Франция. Он известен европейским странам как хорошо знающий международные проблемы, и именно здесь то место, где он может свободно проявить свои таланты и способности, что привлечет к нему как главе правительства страны, связанной с Францией узами истории и географии, сердца тех, кому дороги добрая воля и разум.

91. Наконец, я особенно рад видеть здесь моего друга г-на Курта Вальдхайма, который был ра-

душным и понимающим собеседником, и высказать ему то, что Франция высоко ценит его талант, авторитет и такт, при помощи которых он выполняет свою высокую и трудную миссию. Мы оказываем ему наше доверие, и мы все полностью поддерживаем его.

92. Не без некоторого волнения, после того как я уже дважды был аккредитован в Организации Объединенных Наций и после того как я уже в течение последних четырех лет являюсь постоянным представителем Франции, я выступаю на этом форуме сейчас как министр иностранных дел. Я понимаю, что мне оказана большая честь, и я понимаю, какая большая ответственность лежит на мне, в связи с тем, что я хочу выступить так, чтобы голос Франции был услышан. Моя задача облегчается тем, что я рад видеть здесь так много знакомых мне лиц и что я могу основывать свое выступление на воспоминаниях недавнего прошлого.

93. Вас не удивит, что я, как бывший постоянный представитель, попытаюсь осветить международное положение в свете нашего Устава. Этот документ, составленный 30 лет назад, по-прежнему остается основным инструментом международного сотрудничества. Разве его преамбула и цели и принципы, на которых основана наша Организация, разве памятные слова о наших стремлениях не должны определять действия народов и государств? Сравнение между тем, что должно быть и что действительно имеет место, должно заставить нас обдумывать положение и побуждать прилагать усилия, с тем чтобы во взаимозависимом мире, в котором нам приходится жить, было покончено с войной, бедностью, нетерпимостью и дискриминацией как с неизбежным злом.

94. Избавить грядущие поколения от бедствий войны — такова первая цель, записанная в Уставе. Хотя сейчас нет военного конфликта между государствами в классическом смысле этого слова, можем ли мы не констатировать, что еще существуют или развиваются недавно созданные очаги кризисов, открытые или потенциальные?

95. Кризис в Ливане, в стране, с которой тесно связана Франция, является трагической иллюстрацией этого факта. Эта страна, некогда бывшая моделью сосуществования различных общин, уже более года является ареной неконтролируемого насилия. Неумолимая сила постоянно разжигает новое пламя на тлеющих остатках каждого предыдущего кризиса. На карту поставлено само существование Ливана и выживание его народа со всем его богатством и различиями. Ливанский народ сам должен найти с помощью диалога политическое решение, только он может положить конец этой братоубийственной войне.

96. От имени правительства Франции я хотел бы передать новому президенту Ливанской Республики Ильясу Саркису наши самые теплые пожелания добиться успеха в решении трудной задачи, которую он взял на себя, и высказать нашу искреннюю надежду на то, что будет вос-

становлен мир и что ливанский народ сможет посвятить свои усилия необходимой работе по восстановлению.

97. Я хотел бы заявить здесь, что кризис в Ливане может быть разрешен только при помощи урегулирования, основанного на единстве, целостности и суверенитете страны. Правительство Франции, со своей стороны, остается верным своей позиции и, в частности, готово содействовать проведению любого совещания или любому поиску добиться примирения, что, естественно, предполагает эффективное прекращение вооруженных столкновений. С учетом этого Франция поддерживает тесные контакты со всеми сторонами данного конфликта.

98. Глубоко сочувствуя страданиям всего ливанского народа, мы оказывали ему гуманитарную помощь. Помощь оказывалась и ливанским гражданам, временно живущим во Франции, а также мы оказывали помощь непосредственно Ливану значительными поставками медикаментов. Кроме того, мы вместе с нашими партнерами по Европейскому экономическому сообществу готовы оказать нашу помощь восстановлению Ливана.

99. Урегулирование этого положения в Ливане нельзя отделять от решения палестинской проблемы и арабо-израильского конфликта в целом. Эти три вопроса, по сути дела, неразрывно связаны друг с другом. Именно поэтому, когда речь идет о двух последних вопросах, мы вновь подтверждаем необходимость осуществления резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) и основополагающий характер трех принципов, на которых обязательно должно основываться прочное урегулирование: уход Израиля с территорий, оккупированных им в июне 1967 года, признание права палестинцев на родину и право всех государств этого района, включая Израиль, жить в мире в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ.

100. Основа любого справедливого и прочного урегулирования должна базироваться на применении этих принципов, особенно в том, что касается палестинцев. Этот народ, перенесший тяжелые испытания и окрепший в страданиях, сейчас занял свое место в качестве необходимого партнера в любых переговорах. Стало совершенно очевидно, что не может быть никакого решения этого конфликта, пока законное право палестинского народа выразить свое национальное лицо не будет осуществлено на деле. Но как может быть осуществлено такое право, когда нет территориальной базы, которая в соответствующее время могла бы обрести государственную структуру?

101. В районе Ближнего Востока есть еще один район напряженности: Кипр. Организация Объединенных Наций несет в этом вопросе особую ответственность, поскольку она приняла решение относительно рамок и направлений урегулирования в этом районе. К сожалению, мы должны признать, что резолюция, принятая нашей Ас-

самблеей два года назад [резолюция 3210 (XXIX)], пока еще остается мертвой буквой.

102. Действительно, урегулирование может быть результатом только соглашения между общинами Республики Кипр. Организация Объединенных Наций никогда не игнорировала этого. Со своей стороны, Франция и ее партнеры по Европейскому сообществу пытались убедить вовлеченные стороны отказаться от пристрастия и обид, даже когда они оправданы, для того чтобы приступить к подлинным переговорам и добиться урегулирования в соответствии с правом и справедливостью. Такое урегулирование должно сохранить независимость и суверенитет Республики Кипр и должно быть приемлемым для всех киприотов.

103. Генеральный секретарь, на которого Совет Безопасности возложил миссию, важность которой следует особо подчеркнуть, пытался сделать все возможное, чтобы выполнить ее успешно. Он с присущей ему приверженностью, которая известна всем, прилагает усилия и будет прилагать их в дальнейшем, с тем чтобы добиться действительного возобновления межобщинных переговоров и помочь им продвинуться в этом деле вперед. Мы считаем его вклад необходимым, для того чтобы достичь цели, к которой мы все стремимся, а именно: восстановление на Кипре мира и возвращение ему прежнего процветания.

104. Я привожу здесь примеры только Ливана, Ближнего Востока и Кипра, но это ни в коем случае не подразумевает, что то торжественное обещание «проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом», которое мы дали, соблюдается повсюду.

105. Я отмечаю, однако, что в Юго-Восточной Азии, где, наконец, замолкли орудия, существует возможность того, чтобы принципы нашего Устава нашли благотворную почву для своего осуществления. Чего можно наиболее горячо пожелать Юго-Восточной Азии, которая в течение долгого времени была разделена и истерзана, как не того, чтобы в ней воцарился мир, утвердилась независимость и развивалось сотрудничество в духе терпимости? Недавнее улучшение двусторонних отношений между различными государствами этого района дает основание надеяться на то, что придет время для свободного и гармоничного сотрудничества; это вселяет надежду, что в духе взаимного уважения может быть создана региональная группировка, которая позволит обеспечить нейтралитет Юго-Восточной Азии в целом и сконцентрировать усилия на сложных задачах развития. Как можно не видеть, насколько ценным может быть пример успешного проведения такого мероприятия?

106. Никому, конечно, не следует ставить себя на место девяти стран Юго-Восточной Азии, чтобы определить своевременность того или иного шага или предложить наиболее подходящие формы сотрудничества. Однако наша задача заключается в том, чтобы увеличить возможность успеха и в конечном счете поддержать результа-

ты любой инициативы, которая избавит свыше 300 млн. человек от опасности новых конфликтов и последствий конфронтаций, в которые они сами не вовлечены.

107. Франция, которая имеет так много связей с этим районом мира и единственным стремлением которой является желание как можно лучше служить интересам стран этого района, со своей стороны, вместе со всеми, кто разделяет ее беспокойство, приложит все усилия для достижения этой цели.

108. Мир, на достижение которого направлены наши действия, является продуктом равновесия, которое основано на независимости государств и народов, но он, кроме того, нуждается в более широкой основе. Разве мы еще в 1945 году не засвидетельствовали нашу «веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций»?

109. Много было сказано и сделано здесь и в других местах для осуществления этой благородной цели. Но сейчас мы вынуждены отметить, что сегодня в мире сложилось плачевное положение, которое может в настоящее время угрожать миру. Это положение является следствием не признания основных прав человека.

110. Здесь я имею, в частности, в виду южную часть Африки, где напряженность и конфронтация становятся все более острыми. Эти события оправдывают то участие, которое мы принимаем, и ту поддержку, которую мы оказываем усилиям в целях предотвращения фатального развития событий. Для всех совершенно ясно, что расовая дискриминация является основной причиной кризиса, хотя совершенно очевидно, что положение в разных районах различно. Франция — и я хотел бы повторить это совершенно твердо — отвергает и осуждает политику апартеида. Недавние трагические события должны были бы, наконец, заставить южноафриканских руководителей понять, что подобное настойчивое пренебрежение человеческим достоинством представляет само по себе источник постоянных конфликтов между людьми, что может завести их страну в водоворот беспокойства и репрессий.

111. Тот факт, что Франция, подобно другим странам, но в меньшей степени, чем некоторые, поддерживает торговые отношения с Южной Африкой, не следует, очевидно, интерпретировать как противоречащий ее позиции в отношении апартеида. Мирный характер недавнего контракта на поставку энергетического ядерного реактора был ясно продемонстрирован, как об этом свидетельствуют, кроме того, международные гарантии, данные Международным агентством по атомной энергии.

112. Осуждение французским правительством расовой дискриминации и других аспектов политики, проводимой Преторией, привело его к проведению все более ограничительной политики в отношении поставок оружия и в конечном итоге

к запрещению заключения любых новых контрактов или дальнейшей торговли. 19 июня я в качестве постоянного представителя Франции информировал об этом Совет Безопасности¹⁰. И я говорю об этом снова здесь в качестве члена французского правительства.

113. Положение в других частях южной части Африки все еще вызывает большое беспокойство. Срочно необходимо, чтобы Намибия в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций получила суверенитет под наблюдением нашей Организации после конституционного процесса, в котором должны принимать участие основные политические группы, главной из которых является СВАПО. Мы неоднократно вместе с нашими европейскими партнерами обращались к Претории по этому вопросу.

114. Не менее срочным является вопрос о предоставлении власти большинству в Родезии. Соответственно, мы приветствовали заявление, согласно которому незаконный режим в Солсбери, наконец, согласился с этим принципом, что произошло после недавней поездки в южную часть Африки государственного секретаря Соединенных Штатов. В этом вопросе, как и в вопросе о Намибии, мы оказали ему нашу поддержку. Не скрывая от самих себя трудностей, которые предстоит еще преодолеть, мы хотели бы отметить тот решительный шаг, который был принят, и изменение в мышлении, которое об этом говорит. Что касается обоих сообществ и непосредственно заинтересованных африканских руководителей, то они готовы с помощью управляющей державы сделать из этого выводы, и нам кажется, что могли бы открыться перспективы мирного урегулирования, согласно пожеланиям Франции, которые она всегда высказывала.

115. Право народов на самоопределение записано в нашем Уставе. Оно является руководящим принципом нашей политики по деколонизации, и оно остается для нас главным критерием для определения судьбы народов и рамок для их существования.

116. Что касается Коморских островов, то Франция скрупулезно применяла этот принцип, и мы намерены и дальше придерживаться этого. Хотя мы не ставили препятствий принятию государства Коморские острова в Организацию Объединенных Наций, наше отношение не всегда правильно понималось. Я не хотел бы останавливаться на недоразумениях, которые я хотел бы видеть устраненными. Прошлое есть прошлое; мы смотрим только в будущее. Я могу лишь сказать, что предложение относительно статуса для острова Майотта, которое должно быть представлено французскому парламенту, в действительности оставит открытыми все возможности для будущего решения этого вопроса с учетом пожеланий народов.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1930-е заседание.*

117. Во французской территории афаров и исса Франция участвует в процессе, который демократическим путем приведет к независимости, если таково будет желание населения. Я считаю, что наши намерения теперь понятны, особенно для тех, кто заинтересован в мирном урегулировании этого вопроса, а также понятны для всех тех, кто хотел слушать нас. Мы надеемся, что все государства, которые призывали к такой эволюции, будут способствовать этому по мере того, как этот процесс будет развиваться.

118. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что проблема развития является весьма важной для африканского континента. Следует предоставить абсолютные преимущества африканским государствам, с тем чтобы помочь им быстро улучшить положение их населения. Это является одним из руководящих принципов французской политики в Африке. Поэтому президент Республики недавно внес предложение о создании фонда для развития Африки, который является инструментом солидарности для финансирования проектов развития, представляющих особый интерес, особенно для стран, к которым применяется режим наименьшего благоприятствования.

119. Необходимость отдавать предпочтение проблемам развития совершенно естественно вселяет в нас надежду на то, что Африка останется свободной от идеологических конфликтов и не станет пешкой в руках держав за пределами континента. Как сказал недавно г-н Жискара д'Эстан:

«Африка должна остаться для африканцев, и единственным соревнованием, которое служит ее интересам, является такое соревнование, единственной целью которого является экономическое, социальное и культурное развитие Африки».

120. Латинская Америка также стремится более четко определить свое лицо. Ее огромный человеческий и интеллектуальный потенциал, ее богатое культурное наследие и ее весьма значительные природные ресурсы обеспечивают этому континенту многообещающее будущее. Тесные связи, которые мы имеем с ее народами, заставляют нас с особым чувством относиться к уважению человеческого достоинства и к необходимости быть терпимыми, что Устав предписывает нам демонстрировать, и в отношении которых, как нам известно, латиноамериканские страны столь часто являлись примером.

121. Уважение прав человеческой личности не является обязательством, которое возлагается только на государства. Наши законы и обычаи возлагают эти обязательства также и на отдельных лиц. Я хотел бы здесь заявить о том, что Франция присоединяется ко всеобщему осуждению актов терроризма и разделяет чувство негодования, которое они вызывают. Вопрос не в том, порождают ли некоторые формы насилия другие формы, а в том, чтобы осудить такие акты в принципе и подавить их, поскольку они затрагивают невинных людей без различия их возраста

или пола, делая их инструментами своего невыносимого шантажа.

122. Меры, которые должны быть приняты, для того чтобы покончить с этим насилием, являются частью еще не завершенной деятельности, связанной с определением и особенно обеспечением соответствующего уважения прав человека.

123. Мы полностью одобряем инициативу, принятую Федеративной Республикой Германии, объявить борьбу захвату заложников, и мы будем поддерживать ее в полной мере.

124. Но недостаточно устранить самые непосредственные угрозы конфликта и самые грубые проявления насилия или наилучшим образом гарантировать осуществление справедливости. Авторы Устава хорошо знали, что свобода человечества является не чем иным, как пустым словом, если материальные условия для его существования являются недостаточными. Это и определило ту окончательную великую задачу, которую они поставили перед нашей Организацией, а именно: содействовать осуществлению социального прогресса и улучшению уровня жизни при больших свободах.

125. Конечно, результаты, которые были достигнуты, не могут все-таки оставаться удовлетворительными: невероятный разрыв между множеством бедных стран и небольшим меньшинством развитых стран является скандальным. Это является одним из доминирующих факторов напряженности в нашем мире. Но усилия Организации Объединенных Наций в деле достижения экономического прогресса и справедливости заслуживают признания. На протяжении многих лет именно здесь я был свидетелем роста того значения, которое стало придаваться развитию и сотрудничеству. Семена этой концепции содержатся в тексте Устава. Тридцать лет спустя они стали жизненной необходимостью.

126. Франция, со своей стороны, верит в эти усилия — усилия, сделанные в нашей Организации и самой Организацией. На первых сессиях ЮНКТАД Франция выдвинула конкретные идеи относительно государственной помощи на развитие в процентном исчислении, всеобщей системы преференций и организации рынков сырьевых товаров, развитие которых значительно продвинулось вперед. Франция тесно связала себя с выработкой Международной стратегии развития Организации Объединенных Наций на второе Десятилетие развития [резолуция 2626 (XXV)] и подтвердила свою заинтересованность в этом коллективном усилии. Когда стало ясно, что следует установить новые отношения между производителями и потребителями энергии, французское правительство обратилось в первую очередь к Организации Объединенных Наций для разрешения этой проблемы. И наконец, Франция безоговорочно и без всяких предвзятостей принимала участие в огромных усилиях по совместному выражению позиций, необходимых для создания нового международного экономического порядка.

Действительно, это и следует сделать: заменить беспорядок в мировых экономических отношениях, а также заменить отношения с позиции силы, позволяющие сохранять его, исходя из требований рациональности и справедливости; обеспечить на мировом уровне, как об этом было заявлено в прошлом году президентом Республики, лучшее равновесие в торговле, экономической активности, валютах и доходах.

127. Мы все еще далеки от этого, но определенный прогресс уже достигнут. Увеличиваются масштабы необходимой передачи ресурсов от развитых стран странам развивающегося мира. В этом году это будет проблемой для Франции в связи с размером и процентом ее государственной помощи. Но это может и должно вызвать изменение самой структуры международной торговли. В этой связи, как мне кажется, мы не должны недооценивать позитивных результатов четвертой сессии Конференции ЮНКТАД. После многих лет проволочек международное сообщество наконец-то приступило к работе по созданию рынков. Франция, делегация которой на данной Конференции проявила инициативу в выдвижении некоторых предложений относительно централизованного финансирования буферных запасов сырьевых материалов, а также принимала активное участие в выработке проекта основных резолюций, приняла решение об активном участии с доброй верой в осуществление принципов, принятых в Найроби.

128. Переговоры, которые вскоре начнутся в Женеве по этому важному вопросу, и продолжение обсуждения других важных проблем требуют проявления понимания и терпения со стороны всех нас. Разум и реализм не должны уступать место лозунгам и отрицанию фактов. Эта жизненная норма еще более обязательна при проведении прений по всему кругу экономических проблем, начиная от проблем энергетики и кончая проблемами развития, как это и имеет место в единственном органе с такой полной повесткой дня, как Конференция по международному экономическому сотрудничеству, которая проходит в Париже в настоящее время.

129. Естественно, что сложная международная обстановка должна найти отражение в работе этой Конференции, поскольку оправданное нетерпение «третьего мира» столь велико и поскольку столь трудно найти правильные и действенные решения в таких различных областях даже тогда, когда может быть достигнуто соглашение об уважении принципов и о достижении целей.

130. Но, если мы хотим и можем идти дальше, у нас имеется механизм. Это уникальный механизм, и его преимущества признали все участники; это механизм, который легко может служить дополнением широким форумам Организации Объединенных Наций.

131. Международные конференции, которые происходили в последние годы, расширили нашу деятельность. В частности, я хотел бы упомянуть

Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей человека среды, состоявшуюся в Стокгольме в прошлом году, вторую Генеральную конференцию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, которая проходила в Лиме в прошлом году, и — самую недавнюю — трехстороннюю Конференцию по вопросам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда, которую проводила Международная организация труда. Поскольку цели, провозглашенные правительствами на их последующих совещаниях, приобретают международное значение, должно также увеличиться разнообразие средств и решений. Нельзя допустить, чтобы какая-то предубежденность ограничивала выбор методов, необходимых для достижения желаемых целей.

132. Конкретно роль Организации Объединенных Наций не состоит в том, чтобы заниматься решением всех и каждой проблемы. Она также ни в коей мере не должна служить ареной для конфликтов, ставки которых были бы эфемерными и бесполезными. — победа одной идеологии над другой. Как хорошо говорится в Уставе, эта Организация должна быть «центром согласования действий государств» для осуществления их общих целей. Мы надеемся на то, что путем размышлений, дискуссий и практических мер мы разработаем постоянно действующую совершенную и всеобъемлющую стратегию для создания более эффективного, более равноправного экономического порядка.

133. Нет сомнения, что разработка основ нового порядка будет длительной, поскольку она включает не что иное, как начало нового этапа организации мира и создание такой глобальной системы, которая примирит либеральные принципы старого порядка с новыми мерами, регулирующими структуру и организацию.

134. Основы этого уже существуют, а именно согласие каждой страны осуществить эту общую справедливую цель. Что касается конкретных мер, то мы по-прежнему должны избегать поспешных ультиматумов и готовых решений. Мы должны внимательно прислушиваться к своим партнерам и подтверждать наше желание вести переговоры и осуществлять сотрудничество, как об этом просил нас Экономический и Социальный Совет на своей сессии, которая проходила этим летом в Абиджане. Для того чтобы сохранять верность Уставу, мы должны по-прежнему проявлять настойчивость, мужество и реализм.

135. «Жить в мире друг с другом как добрые соседи» — именно это великое пожелание предлагает Устав народам мира.

136. Организация региональных отношений, особенно в Латинской Америке и в Африке, соответствует этому пожеланию. Я воздержусь от того, чтобы выступать с оценками, которые наши друзья из этих регионов могут посчитать неуместными. Я только напомню о том прогрессе, который достигнут в Европе.

137. Братоубийственные войны ушли теперь в прошлое. Недоверие и антагонизм прошлого сменились разрядкой напряженности, сотрудничеством и организацией.

138. Первая из этих организаций — страны «девятки» Европы, члены Европейского экономического сообщества. Несмотря ни на какие трудности, несмотря ни на какие опасности, иногда приходящие из-за границы, деятельность этой организации с каждым годом прогрессирует. Организация Объединенных Наций известно об этом. Когда я был постоянным представителем и рассматривался тот или иной вопрос, многие люди меня часто спрашивали: «Что собирается делать „девятка“»? Эта жизнеспособность Сообщества проистекает из самого его существа как органа, созданного для примирения и сотрудничества между народами, которые когда-то были врагами, а сегодня решили действовать сообща. Для этой цели были созданы учреждения, структура которых не заморожена раз и навсегда, а развивается медленно, но верно. Как писал один автор древности, «прогресс — это когда что-то растет, оставаясь в то же время самим собой». Это может быть лозунгом Европейского сообщества. Благодаря традициям составляющих его государств эта группа стран призвана быть центром обмена мнениями и диалога. Иногда его обвиняют в том, что оно является закрытым блоком, но оно доказало, что оно может быть открытым для других западных стран Европы, а также для Востока, нашего старого континента, а со времени соглашения в Ломе¹¹ — и для 46 заморских стран.

139. Лучше всего жизнеспособность Сообщества была продемонстрирована во вчерашней речи министра иностранных дел Нидерландов, исполняющего обязанности Председателя Сообщества, выступавшего от имени стран — членов этого Сообщества [7-е заседание]. Французская делегация полностью присоединяется к тому, что он сказал, выступая именно в этом качестве, о политических и экономических проблемах.

140. Это также хорошо показывает роль, которую играло Сообщество здесь, в Организации Объединенных Наций, и на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое явилось кульминацией многолетних терпеливых усилий преодолеть раскол, вызванный второй мировой войной, и отправной точкой той формы развития, которая — с течением времени и с опытом — создаст более ясную картину Европы в соответствии с ее географическим положением.

141. Тем не менее то, что происходит на европейском континенте, не мешает нам сделать вывод о том, что мир все еще далек от состояния добрососедских отношений, что предписано Уставом. На протяжении 30 лет не было глобального конфликта, вероятно, не потому, что царит мир в полном смысле этого слова, а потому, что разрушительные способности нейтрализуют друг друга.

¹¹ Ломская конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1975 года.

142. Вот почему Франция считает, что среди всех наших первостепенных забот должны находиться поиски согласованного разоружения между государствами. Эти поиски, начатые сразу же после второй мировой войны, задерживаются. Пятнадцать лет назад изучение общих планов в области разоружения фактически было оставлено, и взамен ему изучаются частичные меры. Однако соглашения, достигнутые в этом направлении, — некоторые из них заслуживают определенного внимания — не должны скрывать неослабеваемую гонку вооружений, которая создает большую опасность миру.

143. Тем не менее некоторые инициативы начинают принимать форму, направленную на перестройку самих структур мероприятий по разоружению. Мое правительство следит за ними с большим интересом. Оно готово оказать поддержку любому предложению, нацеленному на подлинное разоружение, то есть на эффективную ликвидацию вооружений всех видов, как ядерного, так и обычного, в соответствии с разумными сроками и под эффективным международным контролем.

144. Со времени рождения Организации Объединенных Наций считается хорошим тоном критиковать и даже зло высмеивать нашу Организацию за ее недостатки и сравнительную неэффективность.

145. Я хотел бы сказать здесь, что Франция не разделяет этот скептицизм. Она рассматривает Организацию Объединенных Наций как необходимое и незаменимое средство для диалога и сотрудничества между народами нашей планеты. Франция считает, что в деле поддержания мира и во многих аспектах экономического развития Организация оказала услуги, которые так легко забываются лишь потому, что они оказались столь эффективными. И наконец, Франция сознает тот факт, что недостатки Организации Объединенных Наций являются плодом политических расхождений в мире. Подобно зеркалу, наша Организация отражает образ стран; как форум, она позволяет выражать чаяния в политическом и дипломатическом плане; как средство, она играет роль естественного инструмента для тех, кто хочет использовать ее и знает, как.

146. Организация охватывает сейчас, за редким исключением, весь земной шар. Пять лет назад был предпринят важный шаг в этом направлении — хотя он был и разумным шагом — предоставление Китаю его законного места в Организации. Таким образом, представители этой большой страны смогли передать здесь великий голос, который умолк в начале этого месяца.

147. Организация должна стать поистине мировым органом, то есть она должна приветствовать государства, которые просят о приеме в члены, если они удовлетворяют признанным критериям международного права и объявили о своей готовности уважать Устав.

148. Соответственно, в то время как Франция испытывает удовлетворение, приветствуя прием Республики Сейшельские Острова, с которой она имеет исторические связи, она надеется, что двери Организации откроются и Вьетнаму, с которым она особенно намерена развивать отношения, Анголе и вообще всем тем, кто просит принять их в члены. Тем самым Франция выступает против любой попытки препятствовать или лишать членства какое-либо государство. Какие бы жалобы ни были представлены в отношении государств, такие исключительные меры никоим образом не облегчают поиски урегулирования, а совсем наоборот.

149. Находить то, что объединяет нас, и преодолеть то, что разделяет нас, использовать нашу взаимную решимость строить и подавлять инстинкты, которые влекут нас к уничтожению, работать вместе во имя свободы, процветания и достоинства человека — это, по моему мнению, является программой, которая столь же уместна и настоятельно необходима в 1976 году, как и в 1945 году. Это также является причиной, почему моя страна согласилась с идеалами Устава и действиями Организации Объединенных Наций.

150. Это согласие не является лишь формальностью. Оно основано на убеждении в том, что часто в воинственных позициях существует большая общность потребностей, которые выражаются здесь. Помимо словесных состязаний и попыток достигнуть преимущества имеется также растущее признание реальных зол, которые беспокоят человечество: экономические кризисы, ухудшение окружающей среды, массовая нищета, перенаселение и война. Искоренение этих бедствий — долгосрочная задача; но будущее грядущих поколений и существование человечества поставлены на карту. Такая задача требует, чтобы согласованность преобладала над конфронтацией, чтобы все были согласны участвовать в диалоге; задача требует терпеливых и решительных усилий со стороны государств, которые способны смотреть дальше группировок и блоков. Франция намерена быть одной из них.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы напомнить Ассамблее, что список ораторов в общих прениях закрывается в 18 часов сегодня в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее четвертом пленарном заседании.

152. Я обязан сообщить Ассамблее, что был поднят вопрос о том, могут ли наблюдатели принять участие в общих прениях. Я провел консультации с теми, кого это касается, и в результате этих консультаций было принято решение о том, чтобы во избежание создания прецедента, могущего вызвать определенные проблемы и продолжение общих прений за пределы периода времени, предназначенного для таких прений, не рассматривать этот вопрос.

153. Я весьма обязан тем, кто проявил сотрудничество и помог мне достигнуть этого понимания.

154. Я должен предельно ясно заявить, однако, что если любой оратор в ходе общих прений выступит с какими-либо замечаниями, которые требуют права на ответ со стороны наблюдателя, то я предоставляю слово такому наблюдателю на пленарном заседании Ассамблеи, с тем чтобы он мог выступить с ответом.

155. Г-н ПИКОК (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, правительство Австралии горячо поздравляет вас по случаю избрания на пост Председателя этой сессии нашей Ассамблеи. Ваше личное обаяние, ваш хорошо известный опыт в международных делах, ваш талант новатора и мудрость ваших суждений — все это позволяет приветствовать вас как человека, заслуженно занимающего столь высокий пост, что, как мы надеемся, явится вкладом в конструктивное и успешное проведение сессии Генеральной Ассамблеи.

156. Ваша и моя страны, г-н Председатель, в течение длительного времени являются членами Содружества наций, концепция и структура которого могли бы быть примером для данной Организации.

157. Мы приветствуем вступление в Организацию Объединенных Наций на данной сессии другой страны Содружества — Республики Сейшельские Острова. Это приближает нас к достижению универсальности. Австралия отмечает с удовлетворением также увеличивающиеся контакты между Организацией Объединенных Наций и Секретариатом Содружества наций; и мы полностью поддерживаем предложение, которое будет представлено данной Ассамблее, о том, чтобы Секретариату Содружества наций был предоставлен статус наблюдателя [A/31/191].

158. Наши отношения с Организацией Объединенных Наций — это не только отношения с ее членами, но и отношения с ее персоналом. Этот персонал возглавляет наш Генеральный секретарь, и сегодня я хотел бы выразить ему нашу признательность за его выдающуюся деятельность в Организации Объединенных Наций.

159. Правительство, членом которого я являюсь, начало свою деятельность в декабре прошлого года. Это наша первая возможность подтвердить на данном форуме государств приверженность Австралии принципам и целям Организации Объединенных Наций и делу их осуществления. Мы по-прежнему готовы вносить любой вклад, который в наших силах, в работу данной Организации.

160. Будучи новым правительством, нам, естественно, пришлось дать свою собственную оценку международному положению, в том числе и роли Организации Объединенных Наций. Международная система вступила в период больших перемен, и некоторые из ключевых положений последних десятилетий уже не соответствуют действительности. Некоторые из вопросов, которые доминировали ранее, сейчас отошли, в то время как новые вопросы осаждают международную

повестку дня. Структуры, а также позиции и ценности претерпевают изменения. Различия между политическими и экономическими аспектами международной политики быстро устраняются. Для того чтобы эти многочисленные перемены не вызвали многочисленных кризисов, от нас требуется отклик, который был бы конструктивным, творческим и в духе сотрудничества, — отклик, который бы ориентировался на стратегические соображения и категории десятилетий, а не на тактические и сиюминутные решения.

161. Правительство Австралии считает, что Организация Объединенных Наций может и должна играть ключевую роль в формировании такого отклика. Его будущее значение будет зависеть от того, как она отнесется к этому. Поэтому мы считаем, что сейчас настало время, чтобы мы все изучили вопрос о том, как более полно использовать огромные возможности данной Организации. Для того чтобы построить новый международный порядок — а масштабы перемен, с которыми мы сталкиваемся, свидетельствуют о том, что меньшего и нельзя требовать, — безусловно, настало время произвести реалистическую переоценку задач и методов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она смогла внести как можно больший вклад.

162. В связи с этим мы считаем, что одним из основных требований является то, что Генеральная Ассамблея должна определить концепции и выработать первоочередные задачи и принципы, которые бы находились в соответствии со всеми этими переменами. Только тогда можно будет сконцентрировать ее энергию и ресурсы там, где это более всего необходимо и где это может дать наиболее эффективные результаты. До тех пор пока у нас не будет ясного представления о том, каким вопросам предоставить приоритет и на успешное решение каких вопросов можно реально полагаться, эта энергия и эти ресурсы будут в основном расходоваться впустую.

163. Мы также считаем, что в наше беспокойное время Организация Объединенных Наций только тогда станет эффективной, когда ее члены признают, что одним из основных источников ее силы является ее моральный авторитет. Это, в свою очередь, основывается на том факте, что она выражает — как бы несовершенно это ни было — одно из самых сильных, основных устремлений человечества.

164. Именно этот моральный авторитет является основным преимуществом нашей Организации, и именно он дает ей преимущество в ходе различных событий. Без этого авторитета она превратится в более чем пустую структуру различных мероприятий и процедур, которые правительства могут безнаказанно игнорировать. Поэтому весьма важно, чтобы авторитет ее сохранялся. В конечном итоге на этом основывается подход, направленный против произвольных, нереалистичных либо дискриминационных действий в рамках системы Организации Объединенных Наций. Я говорю об этом не по долгу службы

или обязанности, но исходя из здравого смысла и перспективы. Будучи членом Организации Объединенных Наций, мы заинтересованы в сохранении ее морального авторитета и в том, чтобы отвергать курс действий, несовместимых с ним, потому что в противном случае мы сведем на нет эффективность того самого органа, о вере в который мы торжественно заявили.

165. Позвольте мне подчеркнуть, что все это отнюдь не означает, что правительство Австралии не понимает или не сочувствует тем серьезным человеческим проблемам и безотлагательным требованиям, которые часто лежат в основе действий членов в ходе Ассамблеи. Наоборот, именно потому, что мы считаем решение этих проблем весьма важным, именно потому, что мы считаем необходимыми далеко идущие перемены, и именно потому, что мы стремимся повысить эффективность роли Организации Объединенных Наций в этом процессе перемен, мы и затрагиваем эти вопросы.

166. В контексте структурных перемен и создания нового международного порядка, о котором я говорил, первостепенное внимание должно быть уделено экономическим вопросам. Комплекс проблем, возникающих в результате нехватки продовольствия и энергии, демографический взрыв, разрыв между богатыми и бедными странами, инфляция и спад в мировой торговле — вот основные источники напряженности. Они стоят перед развитыми и развивающимися странами, и для их преодоления требуется тесное международное сотрудничество.

167. На меня сильное впечатление произвела четвертая сессия Конференции ЮНКТАД, состоявшаяся в Найроби, в связи с возрастающим беспокойством развивающихся стран относительно реализации идеи о новом международном экономическом порядке. Мое правительство понимает чаяния этих стран. Мы готовы внести свой вклад в создание прочной и справедливой международной структуры, и мы будем работать, с тем чтобы осуществить перемены в мировой экономической системе, что практически возможно и необходимо. Мы считаем, что приемлемый новый порядок может быть осуществлен только тогда, когда путь к нему продуман. С этой целью мы все должны работать сообща, проводя консультации и осуществляя сотрудничество. Развитые страны должны быть готовы коллективно подчинить некоторые краткосрочные экономические преимущества имеющим более важное значение перспективным преимуществам создания и сохранения жизнеспособного международного порядка. Австралия готова принять участие в этом процессе. Нельзя допустить, чтобы продолжал существовать порядок, в котором нищета, голод и болезни принимают массовые размеры, угрожающие миру в различных районах.

168. Обязательства, которые мы готовы взять на себя, являются дополнением к тем огромным усилиям, которые развивающиеся страны при-

лагают сами. Мое правительство с интересом следит за попытками развивающихся стран развивать большее экономическое и техническое сотрудничество между собой. Эта область слабо затронута. Когда она получит свое развитие, она непременно окажется продуктивной. Хорошим примером является успешная работа Ассоциации стран Юго-Восточной Азии.

169. Австралия согласна с необходимостью улучшения условий торговли сырьевыми товарами и признает, что необходимы согласованные усилия для осуществления прогресса в этой области. Программа проведения переговоров, принятая на четвертой сессии ЮНКТАД, является значительным шагом вперед в направлении решения традиционных проблем, влияющих на международную торговлю сырьевыми товарами, представляющими интерес для развивающихся стран. Для обеспечения успеха этих переговоров все страны должны сделать реалистическую оценку того, что может быть достигнуто до конца 1978 года. В согласованных решениях должны учитываться все аспекты торговли и производства определенных товаров, интересов как потребителей, так и производителей, они должны быть всеобъемлющими и справедливыми. Наш подход к индивидуальным товарным договоренностям должен быть гибким, если мы хотим создать эффективные механизмы для стабилизации торговли.

170. Конференция по международному экономическому сотрудничеству представляет собой важную инициативу в международных отношениях, которую Австралия решительно поддерживает. Австралия по-прежнему будет способствовать — как в рамках этой Конференции, так и в других местах — развитию, организации совместных усилий, созданию разумной базы для будущего международного экономического прогресса.

171. Австралия, являющаяся важной торговой страной, уже подчеркивала значение разумного восстановления мировой экономики и роста всемирной торговли как важных факторов в деле улучшения экономических и социальных возможностей развивающихся стран.

172. Проблема питания является особенно важной в мире, население которого так быстро растет. В то время как в производстве продовольственных продуктов в целом наблюдалось улучшение, для многих развивающихся стран положение остается неопределенным. Нельзя согласиться с тем, чтобы хронический голод и недоедание продолжали существовать в мире, который в состоянии производить достаточно продовольствия. Мы должны еще создать аппарат, для того чтобы обеспечить адекватное питание каждому человеку. Австралия поддерживает усилия, которые направлены на создание эффективной международной системы обеспечения питанием.

173. Помощь извне может явиться ценным дополнением к усилиям развивающихся стран добиться экономического роста, рассчитанного на собственные силы. Помощь Австралии предостав-

ляется в ответ на просьбы развивающихся стран с учетом их первоочередности и в рамках собственных финансовых и технических возможностей Австралии. За отчетный 1976/77 финансовый год помощь Австралии на цели развития, продолжающаяся в подавляющем большинстве случаев в виде субсидий, а не займов, достигнет немногим менее 500 млн. долларов США, то есть на 15 процентов больше, чем в прошлом году. Мы, естественно, будем продолжать предоставлять помощь и стараться ее увеличивать, хотя мы ясно сознаем, что эта помощь в конечном итоге не может заменить те структурные изменения, которые, по сути дела, сделают эту помощь в значительной степени ненужной. Мы понимаем, что лучшей и самой приемлемой помощью является такая помощь, которая сведет на нет необходимость в продолжении оказания помощи.

174. Теперь я перехожу к проблемам южной части Африки, на которых сейчас, как никогда ранее, сконцентрировано внимание международного сообщества.

175. Организация Объединенных Наций сыграла решающую роль в отношении того, чтобы мы не забывали о тяжелом положении народов Зимбабве и Намибии; она напоминала каждому из нас о нашей обязанности конструктивно стремиться к скорейшему прекращению правления меньшинства.

176. Правительство Австралии считает сенсационное развитие событий в течение последней недели в отношении Южной Родезии в высшей степени значительным и обнадеживающим. Возможность достижения правления большинством в скором времени и без кровопролития сейчас является реальной. От имени моего правительства я поздравляю те многие стороны, которые содействовали этому порыву, и надеюсь на то, что это обстоятельство получит самую широкую поддержку в Ассамблее. Мы понимаем причины той осторожности и сдержанности, с которыми некоторые подходят к этим предложениям о мирном урегулировании, но мы искренне надеемся на то, что озабоченность по поводу абсолютной определенности там, где в силу положения вещей определенность невозможна, не приведет к тому, чтобы была упущена возможность, которую Организация Объединенных Наций искала так долго и которая даже еще несколько месяцев назад казалась недостижимой. Будет трагичным, если требование безупречного и безошибочного решения окажется врагом самого лучшего решения, которое предоставляется сейчас. Мы настоятельно призываем все стороны предоставить этим предложениям все возможности осуществления.

177. Австралия с беспокойством следит за продолжающейся незаконной оккупацией Намибии Южно-Африканской Республикой. Это беспокойство нашло свое выражение в нашем активном участии в работе Совета по Намибии. Конституционное урегулирование должно быть достигнуто мирным путем и должно охватывать СВАПО.

178. Мы также с растущим беспокойством следим за событиями в самой Южной Африке, особенно в течение прошлого года. Мы сожалеем о расовом насилии в Южной Африке, которое является неизбежным результатом политики, основанной на неравенстве между народами. Система апартеида и эксплуатации одной расы другой является для нас отвратительной. В конечном итоге несправедливость апартеида должна быть осознана, и эта политика должна быть упразднена. Если не будут приняты реальные и срочные меры, для того чтобы устранить несправедливость в отношении черных африканцев в Южной Африке, вряд ли можно надеяться на ослабление там насилия.

179. Однако наша забота об утверждении защиты основных прав человека не ограничивается правами тех, кто живет в южной части Африки, хотя мы и сознаем, что их тяжелое положение, возможно, является самым срочным вопросом, стоящим перед нами в настоящий момент. Мы усматриваем также важность в более общем подтверждении дела свободы личности и ликвидации всех унижений, которым человек все еще подвергает другого человека: пыток, принудительного труда, дискриминации, неравенства и т. д. Когда эти унижения связываются с расизмом, зло увеличивается, но мы никогда не должны забывать о том, что каждый из этих факторов сам по себе уже является злом и каждый из них должен встречать осуждение и сопротивление, где бы они ни возникали.

180. Вопрос о терроризме является частью основного вопроса о правах человека. Он является по-прежнему совершенно неприемлемой формой оказания политического давления, какое бы оправдание ни находили его защитники. Он является неприемлемым в силу своего варварства и непредвиденности. Он подрывает общий принцип законного и порядочного поведения. Те, кто занимается терроризмом, преднамеренно и грубо нарушают право на жизнь, свободу и защиту от причинения ущерба тех лиц, которые становятся невинными жертвами их давления. Мы осуждаем терроризм и присоединимся к усилиям по его пресечению. Ничто не может в большей степени уничтожить тот моральный авторитет, о котором я говорил ранее, чем наша неспособность сделать это. Мы, несомненно, можем мобилизовать и волю, и возможности, для того чтобы покончить с этим отвратительным преступлением. Мы приветствуем инициативу министра иностранных дел Федеративной Республики Германии, представившего Генеральной Ассамблее проект конвенции о захвате заложников [см. A/31/242].

181. Теперь я перехожу к вопросам о поддержании мира и разоружении, то есть к вопросам, вызывающим глубокую озабоченность, поскольку изменения условий вызывают новые осложнения и напряженность в рамках международной системы. Несмотря на то что наша Организация не смогла сделать все то, что от нее ожидалось в деле поддержания мира и безопасности, в своих операциях по поддержанию мира она добилась

подлинных успехов. В настоящее время приблизительно 9000 человек заняты в пяти проводимых сейчас операциях. Австралия внесла свой вклад в эту деятельность.

182. Я говорил о достижении некоторых успехов Организацией Объединенных Наций в деле поддержания мира, какими бы эти успехи ни были ограниченными. Это приводит к рассмотрению более широкой цели — сокращению обычных и ядерных вооружений или контролю над ними. Этот вопрос имеет срочный характер, и, если здесь успех не будет достигнут в скором времени, он может вообще оказаться недостижимым. Если мы не преуспеем в этом, то перспективы на достижение жизнеспособного международного порядка в последней четверти нашего века будут мрачными.

183. Тремя центральными и основными областями, в которых Австралия ищет скорейшего прогресса и надеется на его достижение, являются, во-первых, усиление мер по предотвращению распространения ядерного оружия; во-вторых, прекращение испытаний ядерного оружия во всех средах; в-третьих, дальнейший прогресс в достижении соглашений об ограничении стратегических видов вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом.

184. Мы серьезно хотели бы не только видеть сохранение тенденции к всеобщему признанию Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение], но мы хотели бы также обеспечить, чтобы все его положения были выполнены. Те ядерные державы, которые являются сторонами Договора, обязаны сократить свои арсеналы. Другие ядерные государства должны ратифицировать этот Договор и принять на себя те же обязательства, а международное сообщество в целом должно признать применение адекватных гарантий в деле мирного использования ядерных материалов с целью предотвращения использования их в немирных целях. Усиленное внимание к вопросу о гарантиях и дальнейшие многосторонние усилия по укреплению режима нераспространения получают нашу поддержку.

Г-н Кадума (Объединенная Республика Танзания), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

185. Австралия считает, что испытания ядерного оружия во всех средах должны прекратиться. Признавая, что достичь этой цели будет трудно, мы приветствуем изучение, которое будет проводиться под эгидой Совещания Комитета по разоружению группой правительственных экспертов по исследованию международных согласованных усилий по обнаружению и определению ядерных взрывов. Мы надеемся, что подобная деятельность поможет создать обстановку для проведения переговоров о заключении всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний.

186. Австралия считает, что ограничения существующих ядерных арсеналов особенно зависят от

дальнейшего прогресса переговоров по ограничению стратегических вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Мы надеемся, что вскоре второй этап переговоров по ограничению стратегических вооружений приведет к заключению соглашения между этими двумя странами и к дальнейшим соглашениям по ограничению ядерных вооружений.

187. Одной из главных областей деятельности Организации Объединенных Наций — это подготовка многосторонних переговоров. Речь идет о неотъемлемой части — важной и динамичной роли, которую играют сейчас международные организации.

188. Важность законодательных действий нигде не проявилась лучше, чем на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это самый большой единый законодательный план, который когда-либо принимало международное сообщество. Он совершенно необходим, для того чтобы привести к положительным результатам, особенно при его применении в перестройке международного экономического порядка.

189. Мое правительство полно решимости достигнуть справедливой и равноправной конвенции по морскому праву. И хотя мы признаем сложность затронутых вопросов, мы были разочарованы недостаточным прогрессом на недавней пятой сессии Конференции. Мы считаем важным, чтобы темпы переговоров были сохранены в ходе межсессионного периода, с тем чтобы делегации смогли прибыть на шестую сессию в Нью-Йорк в мае следующего года с чувством, что соглашение будет достигнуто. Мое правительство будет делать все для того, чтобы способствовать процессу переговоров и консультаций, направленному на нахождение решений по имеющимся проблемам.

190. Отсутствие воли или нерешительность в решении вопросов сейчас могут поставить под угрозу геркулесовы усилия последних нескольких лет и приведут к эре неуверенности и затруднений, вследствие чего страны могут быть вынуждены предпринять односторонние действия для сохранения важных экономических интересов. Успех, с другой стороны, будет служить примером и создаст обстановку оптимизма, что будет иметь огромное значение для продолжения дальнейшего сотрудничества в области международного законодательства.

191. Трудности, которые мы испытали на Конференции по морскому праву, отражают более широкие проблемы, которые мы должны учесть. В прошлом году в Шестом комитете во время обсуждения доклада Комиссии по международному праву¹² мы говорили о том, что пришло время для Организации Объединенных Наций пересмотреть процедуру, при помощи которой

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Шестой комитет, 1541-е заседание, пункт 16.*

осуществляется законодательство международного сообщества. Мы подходим к разработке многостороннего договора различными путями, которые зачастую бывают непоследовательными, экспериментальными и часто неэффективными. Это накладывает большую тяжесть на правительства-члены, особенно на развивающиеся страны, и оставляет открытым вопрос, может ли сообщество найти более экономичные и эффективные меры для разработки проекта конвенции.

192. В заключение я вернусь к теме, которую развивал ранее. Если мне позволят, я вновь кратко скажу о том, что мы считаем, что в мире, который переживает быстрые и глубокие перемены и который должен перестроить свой политический и экономический порядок и механизм, Организация Объединенных Наций должна играть решающую роль. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций будет эффективно играть эту роль только в том случае, если мы,

члены Организации, проявим сдержанность, будем осознавать первоочередность и реализм соответственно с серьезностью проблемы. Мы, конечно, признаем, что Организация Объединенных Наций является, по существу, политическим органом и что она будет действовать в политическом плане. Мы заинтересованы в том, чтобы, оставаясь таким органом, она проявляла практичность и сдержанность, что отражало бы понимание этим органом реальностей более широкой международной арены и своего собственного характера. Если Организация Объединенных Наций не добьется успеха в этом направлении, то это укрепит силы цинизма и пессимизма и повредит ее собственной целостности и эффективности. Если Организация добьется успеха, она неизмеримо укрепит свою моральную силу, которая обеспечит ей уникальный характер и явится подлинным источником ее эффективности.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.